

《家有儿女》原班人马拍电影上热搜，我们还能期待吗？》

新闻原文：

日前，《家有儿女》系列出品人在一场活动上“官宣”：在该IP诞生18周年之际，重新召集原班人马——宋丹丹、高亚麟、杨紫、张一山、尤浩然一起，再度开拍影版《家有儿女》，满足粉丝们的情怀，也将作品的价值继续传承下去。

作为国民度最高的国产剧集之一，“《家有儿女》将开拍原班人马全员回归”消息一出便迅速登上热搜。“你的童年我的童年好像都一样”“信了，莫辜负”“拍了一定买票”……网友们的热情再次验证了这一IP的强大号召力。

有趣的是，这则大电影开拍的消息，正是在《家有儿女》系列最新推出的大电影《家有儿女之神犬当家》的首映礼上发布的。与另一边讨论度热火朝天的情形相比，这部在1月20日登陆院线的作品就显得反响“冷清”。

点开主创名单不难理解：除了出品人和原IP还是同一个外，其他演职人员全是“新面孔”，甚至绝大多数是外国新面孔。再看剧情简介，曾经的一家五口的北京生活日常，变成了美国天才儿童与狗狗的冒险之旅……这还是《家有儿女》吗？

带着担忧大过好奇的心情，我们走进影院观看了这部“换血版”大电影。坦白说，如果完全抛开IP来看，《家有儿女之神犬当家》可以算是一部质量及格的儿童题材电影。天才儿童在家庭、学校、科技等元素中与爱犬智斗反派，最终收获成长，虽然没有惊喜，但也算可以接受。

然而作为一部宣传中主打“把中国好故事分享给全世界”的作品，《家有儿女之神犬当家》中的中国元素则完全落入好莱坞视角的刻板印象，甚至可以说沦为了“陪衬”。林永健、侯明昊饰演的父子通过所谓“元宇宙”概念生硬的穿插在其中，不仅没有增加“家有儿女”的中国味道，反而给整部作品更添一分混乱。

翻看该片官方宣传账号的评论，除了“这不是我们熟悉的《家有儿女》”“整部电影唯一有关的就是这四个字”“科幻类型，你是认真的吗？”的质疑，甚至有人看过后向同样曾经翻拍的《爱情公寓》道了歉：“好歹《爱情公寓》大电影都是熟人”。

比起吐槽，这部大电影的货不对板，对于看着《家有儿女》长大我们来说更多的是一种遗憾。此前，饰演夏东海的高亚麟曾在采访中透露，这个IP有过原班人马拍摄大电影的机会，但还是因为剧本原因最终作罢。

“大家其实对《家有儿女》都有太深的情感，因为我们都受益于《家有儿女》这部戏，它对年轻人或者是很多家庭影响那么大，突然就觉得有责任了，不能把它随便拍了。”

原版人马的这份坚持，让我们在看过《家有儿女之神犬当家》之后，还愿意再“相信一次”。重拍大电影的热搜评论中，很多人留言“一定好好做剧本”，甚至积极踊跃的提出了自己期待和创意。

正如出品人本人所言，观众对于《家有儿女》有着难以割舍的情怀，这份情怀应该是刘梅、夏东海、夏雪、刘星、夏雨等角色与所有粉丝共同的美好记忆以及我们每个人对于那段成长时光的怀念，而不能，也无法成为IP拥有者“挂羊头卖狗肉”的资本。

《家有儿女》原班人马大电影，我们还能期待你吗？



美加文学
www.tjqzz.com



新闻译文：

Recently, the producers of the "Family with Children" series announced at an event that on the occasion of the 18th anniversary of the birth of the IP, they will reunite their original team - Song Dandan, Gao Yalin, Yang Zi, Zhang Yishan, and You Haoran - to start filming a new version of "Family with Children", satisfying the emotions of fans and continuing to inherit the value of the work.

As one of the most popular domestic TV series in China, the news that "Family with Children" will start filming and all the original cast will return quickly became a hot topic. "Your childhood seems to be the same as mine," "Believe it, don't let it down," "I definitely bought tickets after buying"... The enthusiasm of netizens once again confirms the strong appeal of this IP.

It is interesting that the news of the start of filming for this big movie was released at the premiere of the latest big movie in the "Family with Children" series, "The God Dog of Family with Children". Compared to the heated discussions on the other side, this work that landed in theaters on January 20th has received a lukewarm response.

It is not difficult to understand by clicking on the list of creators: except for the same producer and original IP, all other cast members are "new faces", and even the vast majority are foreign new faces. Looking at the plot summary again, the daily life of a family of five in Beijing has turned into an adventure for American genius children and dogs... Is this still "Family with Children"?

With a greater sense of concern than curiosity, we walked into the cinema to watch this "blood transfusion version" of the big movie. To be honest, if we completely set aside IP, "The Dog with Children" can be considered a quality children's themed movie. Genius children engage in intellectual battles with their beloved dogs in elements such as family, school, and technology, ultimately gaining growth. Although there are no surprises, it is still acceptable.

However, as a promotional work that focuses on "sharing good Chinese stories with the world", the Chinese elements in "The Dog with Children" completely fall into the stereotype of Hollywood's perspective, and can even be said to be "supporting". The father and son portrayed by Lin Yongjian and Hou Minghao are rigidly interwoven through the concept of the "metaverse", which not only does not add a Chinese flavor of "having children at home", but also adds a bit of chaos to the entire work.

After reviewing the comments on the official promotional account of the film, besides the doubts of "This is not the familiar Family with Children", "The only thing related to the whole movie is these four words", "Science fiction genre, are you serious?", some even apologized to the same remake of "Love Apartment" after watching it: "At least all

the big movies in "Love Apartment" are acquaintances. "

Compared with roast, the goods of this big movie are not the same. It is more a pity for us to grow up watching The Family with Children. Previously, Gao Yalin, who played Xia Donghai, revealed in an interview that this IP had the opportunity for the original team to shoot a big movie, but it was ultimately abandoned due to script reasons.

"Actually, everyone has a deep emotional attachment to 'Family with Children' because we all benefit from it. It has such a great impact on young people or many families, and suddenly we feel responsible and cannot film it casually."

The persistence of the original version of Renma has made us willing to "believe it again" after watching "The Divine Dog with Children". In the hot search comments for remaking big movies, many people left comments saying "definitely do a good job with the script", and even actively expressed their expectations and creativity.

As the producer himself said, the audience has an unforgettable attachment to "Family with Children". This attachment should be a shared memory of characters such as Liu Mei, Xia Donghai, Xia Xue, Liu Xing, Xia Yu, and all fans, as well as our nostalgia for that period of growth. We cannot, nor can we, become the capital for IP owners to "sell dog meat".

Can we still look forward to you from the original film "Family with Children"?

重点词汇：

one of ...之一

TV series 电视剧；连续剧；电视连续剧；电视系列剧；影集

and all 等等；甚至包括

hot topic 热门话题；热点问题；热点话题；热点主题

netizens Internet citizens 网络公民

once again 再一次，再次，又一次；<正式>再说一次，重复说一遍

for this 为此

Compared to 与...相比；比起

other side 另一侧；【法】对方当事人



美加文学
www.tjqzz.com

<https://www.tjqzz.com/>



美加文学
www.tjqzz.com